

Ларионова Мария Валерьевна

**О ПРОБЛЕМЕ ПРОФИЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ
СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ**

Статья посвящена особенностям профильно-ориентированного обучения иностранному языку студентов неязыковых специальностей, которое на данном этапе развития системы образования признается приоритетным направлением. Рассматриваются основные факторы, которые влияют на отбор содержания обучения. Обсуждаются вопросы целей и планируемых результатов обучения.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2013/9-1/23.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2013. № 9 (27): в 2-х ч. Ч. I. С. 94-96. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2013/9-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

Список литературы

1. **Алефиренко Н. Ф.** Парадигмы современной науки о языке: Традиция и инновации // Известия ВГПУ. Сер. филологические науки. № 1. 2002. С. 5-13.
2. **Борботько В. Г.** Принципы формирования дискурса: от психолингвистики к лингвосинергетике. М.: Книжный дом «Либроком», 2011. 288 с.
3. **Кубрякова Е. С.** Эволюция лингвистических идей во второй половине XX века (Опыт парадигмального анализа) // Язык и наука конца XX века. М.: Ин-т языкознания РАН, 1995. С. 144-238.
4. **Макаров М. Л.** Основы теории дискурса. М.: ИТДГК «Гнозис», 2003. 280 с.
5. **Фурс Л. А.** Коллективные и индивидуальные аспекты когниции в синтаксисе // Вопросы когнитивной лингвистики. 2012. № 2. С. 92-99.
6. **Чернявская В. Е.** Лингвистика текста: Поликодовость, интертекстуальность, интердискурсивность: учеб. пособие. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. 248 с.
7. **Halliday M.** An Introduction to Functional Grammar. London: Arnold, 1994. 439 p.

**TECHNIQUE OF COGNITIVE WORLD MODELLING OF RUSSIAN-LANGUAGE
AND ENGLISH-LANGUAGE ADVERTISING DISCOURSES**

Kushneruk Svetlana Leonidovna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Chelyabinsk State Pedagogical University
Svetlana_kush@mail.ru

The author reveals the possibility of studying the discourse of modern native and foreign advertising in terms of its projective properties that are realized as translation of meanings through language mechanisms that direct the processes of constructing multi-dimensional mental formations. The technique of cognitive world modelling of advertising discourses is presented in comparative aspect.

Key words and phrases: advertising discourse; English-language advertising; Russian-language advertising; cognitive world modelling; text world; discourse world.

УДК 802.0

Педагогические науки

Статья посвящена особенностям профильно-ориентированного обучения иностранному языку студентов неязыковых специальностей, которое на данном этапе развития системы образования признается приоритетным направлением. Рассматриваются основные факторы, которые влияют на отбор содержания обучения. Обсуждаются вопросы целей и планируемых результатов обучения.

Ключевые слова и фразы: профильно-ориентированное обучение иностранному языку; неязыковые специальности; иноязычная подготовка; принцип дифференциации; уровень владения языком.

Ларионова Мария Валерьевна

Московский городской педагогический университет
maria-larionova@mail.ru

**О ПРОБЛЕМЕ ПРОФИЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ
СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ[©]**

Современный уровень развития высшей школы в России предъявляет новые требования к качеству не только профессиональной подготовки выпускников, но и к его личностным характеристикам. При этом подразумевается наличие сформированных профессиональных знаний, умений, компетенций и готовность к их применению в повседневной жизни и профессиональной сфере деятельности. Под личными качествами понимается инициативность, коммуникабельность, творческая активность, а также готовность и желание непрерывного саморазвития.

Наличие лишь одной высокой квалификации специалиста не является гарантом успеха в его профессиональной деятельности. Его конкурентоспособность во многом зависит от готовности решать задачи профессионального характера в условиях иноязычного общения. Поэтому Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования третьего поколения предусматривает учет профессиональной специфики при изучении иностранного языка. Иностранный язык, входя в базовую часть гуманитарного, социального и экономического блока, а также являясь межпредметной дисциплиной по своему содержанию, призван способствовать не только формированию языковых знаний, но и всестороннему расширению кругозора обучающихся, дальнейшей социализации личности будущих специалистов, а также подготовке к жизнедеятельности в условиях поликультурного общества.

На данном этапе профильно-ориентированное обучение иностранному языку в системе высшего образования признается приоритетным направлением [1; 2; 3; 4; 5]. В связи с этим появляется необходимость пересмотреть взгляды как на процесс обучения вообще, так и на обучение иностранному языку в частности. Наблюдается большое разнообразие методик, технологий и приемов обучения иностранному языку студентов неязыковых направлений, однако сложность овладения языком специальности все равно сохраняется. Несмотря на то, что иноязычное общение становится значительной составляющей профессиональной деятельности любого специалиста и значение дисциплины «Иностранный язык» на неязыковых факультетах вуза значительно возрастает, сохраняется проблема приобретения специальных знаний на иностранном языке и их применения в реальном профессиональном общении.

Таким образом, целесообразно ориентировать студентов на подготовку к профессиональной коммуникации в условиях реального общения, т.к. именно потенциальная прагматическая ценность иностранного языка является главным стимулом и детерминантом его изучения. Уже давно доказано на практике, что интерес к изучаемому предмету возрастает при осознании его практической значимости. Для этого студентам необходимо четко осознавать преимущества, которые дает знание языка (например, повышение конкурентоспособности), а также ясно представлять перспективы использования полученных знаний, умений и навыков в будущем.

Учитывая вышесказанное, рассмотрим основные факторы, влияющие на отбор содержания профильно-ориентированного обучения языку студентов неязыковых специальностей. К их числу относятся развивающий характер учения, комплексность курса иностранного языка, учет языковых и неязыковых составляющих содержания обучения, его профильная ориентация, а также основные лингводидактические принципы обучения языку для специальных целей.

В процессе определения содержания обучения преподаватель исходит из целей, которые ставятся при общей и профильно-ориентированной иноязычной подготовке будущих специалистов. Учитывая, что они отличаются по уровню владения языком, целесообразно применение принципа дифференциации.

Для студента применение иностранного языка представляется необходимым как в учебной, так и повседневной сферах деятельности. Следовательно, работа с художественной и страноведческой литературой становится важной как на занятиях, так и во внеаудиторное время. Для повышения уровня владения иностранным языком целесообразно поощрять просмотр студентами фильмов, телепередач, роликов (с субтитрами и без), прослушивание песен на изучаемом языке. Важным видом деятельности является общение с носителями языка во время участия в международных конференциях, фестивалях и конкурсах.

Общезыковая иноязычная подготовка направлена на обучение аспектам языка (фонетике, лексике и грамматике) и развитие коммуникативных умений (чтения, говорения, аудирования и письма). Предполагается, что по завершении курса общего иностранного языка студент должен владеть произносительной, орфографической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка, а именно владеть определенной суммой формальных знаний и соответствующих им речевых умений и навыков в чтении, письме, аудировании и говорении, причем акцент делается на четко выраженную речевую направленность, на способность выбирать речевые формы, применять их и трансформировать в соответствии с различными социолингвистическими контекстами. Также в конце обучения он должен уметь применять полученные знания и осуществлять взаимодействие на иностранном языке. Также студент должен правильно использовать языковые нормы во всех видах речевой деятельности, а также в различных ситуациях и функциональных стилях. Таким образом, общезыковая подготовка нацелена на формирование базового уровня владения языком, который является достаточным для решения поставленных коммуникативных задач в области бытового и профессионального общения.

В отличие от общезыковой подготовки, профильно-ориентированная подготовка направлена на формирование профессионально значимых умений, овладение речевым этикетом устного и письменного общения, активной и терминологической лексикой по профилю специальности, а также лингвострановедческими знаниями, связанными с историей и культурой стран изучаемого языка. Знания лингвострановедческого характера особенно необходимы, поскольку позволяют осваивать значимые лингвокогнитивные характеристики представителей другой культуры и адекватно интерпретировать их текстовую деятельность.

При всем при этом основная цель курса иностранного языка – это повышение исходного уровня, который был достигнут на предыдущей ступени образования, и приобретение уровня коммуникативной компетенции, достаточного для решения задач в различных сферах бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности, для общения с зарубежными партнерами и дальнейшего самообразования. Учитывая это, студенты углубляют, расширяют и совершенствуют свои языковые знания, учатся применять их для решения профессиональных задач.

В соответствии с одним из специфических принципов формирования иноязычной коммуникативной компетенции на занятиях, какому бы аспекту языка мы ни обучали, одновременно в большей или меньшей степени мы задействуем и формируем все остальные аспекты и виды речевой деятельности [6, с. 29]. Языковые знания приобретаются на протяжении курса параллельно с экстралингвистической информацией. Каждая тема или ситуация общения соотносится не только с языковыми и речевыми средствами, а также несет в себе знания культурологического характера, а знакомство с историей, культурой, искусством, этикетом, нормами и правилами общественной жизни стран изучаемого языка дополняет лингвистические знания теми деталями, которые необходимо знать для успешной коммуникации с представителями других культур.

В процессе обучения иностранному языку мы получаем знания, формируем определенные умения, а затем совершенствуем их, шлифуем, доводим до автоматизма. Ведь знание, перешедшее в навык, – это один из важнейших факторов, обуславливающих эффективность использования языка при получении и передаче информации. Умения и навыки чтения, говорения, аудирования и письма являются базовыми. Умения и

навыки говорения подразумевают достаточный уровень владения лексикой и правилами грамматической компоновки лексических единиц в высказывание, построения осмысленных, логически завершенных предложений, которые соответствуют месту, времени, нормам и преследуемым целям. Предполагается, что студенты умеют понимать развернутые высказывания и монологи, вычленять главную мысль и могут в последующем передать краткое содержание услышанного, высказав и аргументировав собственную точку зрения.

Умения и навыки чтения и аудирования являются когнитивными по своему характеру. Это объясняется тем, что в процессе чтения и аудирования осуществляются умственные операции, связанные не только с дешифровкой лексико-грамматических единиц, но и идет преодоление стилистических и социокультурных трудностей. Имея дело именно с этими аспектами языка при обучении рецептивным умениям и навыкам, наблюдается интеллектуальное развитие обучающихся. Этому способствует использование аутентичных текстов, содержащих новую информацию о разнообразных сферах жизни носителей языка, позволяющих студентам узнать о специфике иной культуры, получить достоверную информацию о политике, экономике, науке и др. аспектах стран изучаемого языка.

Список литературы

1. Поляков О. Г. Принципы профильно-ориентированного обучения английскому языку и факторы, способствующие их реализации // *Alma mater* (Вестник высшей школы). 2004. № 3. С. 23-26.
2. Поляков О. Г. Профильно-ориентированное обучение английскому языку и лингвистические факторы, влияющие на проектирование курса // *Иностранные языки в школе*. 2004. № 2. С. 6-11.
3. Поляков О. Г. Роль теорий учения и анализа потребностей в проектировании профильно-ориентированного курса английского языка // *Иностранные языки в школе*. 2004. № 3. С. 45-51.
4. Поляков О. Г. Цели профильно-ориентированного обучения иностранному языку: теоретические аспекты // *Иностранные языки в школе*. 2007. № 5. С. 2-5.
5. Поляков О. Г. Цели профильно-ориентированного обучения иностранному языку в вузе: опыт формулирования // *Иностранные языки в школе*. 2008. № 1. С. 2-8.
6. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам. М.: Просвещение, 2002. 239 с.

ON PROBLEM OF PROFESSION-ORIENTED FOREIGN LANGUAGE TEACHING OF NONLINGUISTIC SPECIALTIES STUDENTS

Larionova Mariya Valer'evna
Moscow City Pedagogical University
maria-larionova@mail.ru

The article is devoted to the features of profession-oriented foreign language teaching of nonlinguistic specialties students, which is recognized as a priority direction at the current stage of education system development. The basic factors that influence the selection of the education content are considered. The questions of goals and planned teaching results are discussed.

Key words and phrases: profession-oriented foreign language teaching; nonlinguistic specialties; foreign language training; principle of differentiation; level of language proficiency.

УДК 81:572

Филологические науки

Статья посвящена рассмотрению языковой картины мира русскоязычных носителей на основе экспериментального исследования системы терминов родства. Автор анализирует полученные в ходе эксперимента результаты, выделив классификацию ассоциативных полей, которые образуются из реакций респондентов на каждый термин. Автором также рассматриваются закономерности в реакциях реципиентов в зависимости от характера родства.

Ключевые слова и фразы: система терминов родства; психолингвистический эксперимент; сознание носителей языка; языковая картина мира.

Ли Екатерина Владимировна

Алтайская государственная академия образования имени В. М. Шукшина, г. Бийск
missko@mail.ru,

ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ СИСТЕМЫ ТЕРМИНОВ РОДСТВА В СОЗНАНИИ РУССКОЯЗЫЧНЫХ НОСИТЕЛЕЙ КАК ОТРАЖЕНИЕ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА[©]

Термины родства издавна привлекали к себе внимание научной общественности. Как отмечает американский антрополог Э. Уоллас, «термины родства были для культурного антрополога тем же, чем крысы для